



恒生銀行借記卡申請表 Hang Seng Bank Debit Card Application Form

致 恒生銀行(中國)有限公司
To : Hang Seng Bank (China) Limited

- 填妥此表後，請親臨分/支行遞交或郵寄至您的開戶行
- 若您申請的是定制卡，申請成功後，我們將把卡片直接郵寄至您的賬單地址

分行 / 支行
Branch/Sub-branch

日期
Date: _____

- 注意:
- 一. 請在適當的方格內加 ✓ 號，并用正楷填寫。
 - 二. * 請將不適用者刪去。
 - 三. 所有賬戶均遵循監管機構的相關法規及規定

- Note:
1. Please ✓ where appropriate and complete this form in BLOCK LETTERS.
 2. * Please delete whichever inapplicable.
 3. All accounts are subject to relevant laws and regulations of local regulators

申請人資料 Applicant's Information		
姓 Family Name	名 First Name(s)	英文姓名 Name in English
*先生/女士/太太/小姐 *Mr/Ms/Mrs/Miss		
申請類別 Application Type		
<input type="checkbox"/> 預制卡 Pre-Embossed Debit Card (若您已在恒生(中國)開設賬戶，則只可申請定制卡 You could only apply for Personalized Card if you already hold one or more accounts within Hang Seng (China). <input type="checkbox"/> 定制卡 Personalized Debit Card		

申請定制卡客戶請填寫以下賬戶資料 Please fill-in the following information for Personalized Debit Card application:	
第一賬戶號碼: # (<input type="checkbox"/> SCQ <input type="checkbox"/> SVN <input type="checkbox"/> PSR <input type="checkbox"/> PBH) Primary Account Number:	凸字名稱(大寫字母): Name on Card (in BLOCK LETTERS):

取密碼行所 Pin Mailer to Be Collected At	分行/分支行 Branch/Sub-Branch
<input type="checkbox"/> 特殊處理: (只供賬單地址為海外地址客戶使用 For customers with overseas correspondence address only) Special Request: 取卡行所 Debit Card to Be Collected At 分行/分支行 Branch/Sub-Branch	

請將下列本人同名之人民幣賬戶作為此卡的附加賬戶:
Please add my following self-named RMB account(s) to the same card as the additional account:

附加賬戶 Additional accounts :

賬戶號碼 A/C No.:	賬戶號碼 A/C No.:
賬戶類別 A/C Type#: <input type="checkbox"/> SCQ <input type="checkbox"/> SVN <input type="checkbox"/> PSR <input type="checkbox"/> PBH	賬戶類別 A/C Type#: <input type="checkbox"/> SCQ <input type="checkbox"/> SVN <input type="checkbox"/> PSR <input type="checkbox"/> PBH
# SCQ: 人民幣結算賬戶 RMB Statement Settlement Account PSR: 人民幣存摺結算賬戶 RMB Passbook Settlement Account	SVN: 人民幣結算儲蓄賬戶 RMB Statement Saving Account PBH: 人民幣存摺儲蓄賬戶 RMB Passbook Saving Account

- 1、本人已詳細閱讀《恒生銀行(中國)有限公司銀行借記卡(「借記卡」)章程》(「章程」)，同意絕對接受貴行「章程」的約束，同意貴行按其中有關規定辦理，如以後出現一切糾紛，本人願意承擔相關責任。其他未盡事宜，均按照《儲蓄管理條例》及中國人民銀行和中國銀行業監督管理委員會的有關規定辦理。
 - 2、本人承諾嚴格依照「章程」的規定使用「借記卡」。本人確認貴行已提供一份現行有效的「章程」予本人留存。本人同意絕對接受貴行可能不時作出的對「章程」的修訂的約束。
 - 3、本人確認已閱讀、明白及接受本申請表的内容。本申請表應與「章程」(包括貴行對其不時的修訂)、本人不時提交貴行的有關「借記卡」的其他申請、文件一起理解，並應視為規範本人使用「借記卡」的一份完整協議。
 - 4、本人同意在使用「借記卡」時應遵守與「借記卡」有關的賬戶所適用的賬戶條款及細則的規定。
 - 5、本人保證本申請表中披露的各項信息均為真實和準確；如本申請表提供的個人信息有任何重大變化(包括但不限於更改地址)，本人將立即通知貴行；如本人未能遵守本約定，所產生的任何損失、後果與責任均由本人自行承擔。
 - 6、本申請表中的字眼應按與「章程」中的含義給予相同的理解 and 解釋。
- 1、 I hereby acknowledge I have read well and agree to be bound by Hang Seng Bank (China) Limited Debit Card ("Debit Card") Terms and Conditions attached hereto ("T&C") and agree to be absolutely bound by the T&C. If there is any dispute, I am willing to undertake corresponding liabilities. As for any issues unclearly addressed therein, I agree to subject to the Regulation on the Administration of Savings and relative regulations of the People's Bank of China and China Banking Regulatory Commission.
- 2、 I undertake to use the Debit Card in accordance with the T&C strictly. I acknowledge that the Bank has provided with me such a copy of current valid T&C for personal perusal and records. I agree to be absolutely bound by any revisions, changes or amendments made by the Bank on the T&C from time to time thereafter.
- 3、 I confirm that I have read understood and agreed to the content contained in this application form. This application form, the T&C (including the modifications made by the Bank from time to time) and other application forms and documents which are provided to the Bank by myself and in relation with the Debit Card shall be read and construed together and shall be regarded as the single complete agreement concerning my usage of this Debit Card.
- 4、 I agree that when using the Debit Card the account terms and conditions applicable to the account related to the Debit Card shall also be abide by.
- 5、 I warrant that the information in this application form are all true and correct; and in case of any substantial changes on the personal information provided in this application form (including but not limited to any changes in address), I will notify the Bank immediately. If I do not observe my commitment made herein, I shall be liable for any and all damages consequences and liabilities caused.
- 6、 The same words herein shall bear the same meaning as ascribed thereto in the T&C.

申請人簽名 Applicant's Signature 請用留存本行賬戶的印鑒簽署 (Please use specimen signature(s) of the account filed with Bank)	S.V.
--	------

Debit Card Maintenance			
Pre-Embossed Debit Card	Personalized Debit Card / Pre-Embossed Debit Card	Input Staff Initial	Verify & Approval
O81	O82		
	O9		
Branch Approval: Authorised Signature	Remarks:		